

УДК 617.533(082)
ББК 54.572
Х50

Хирургия гортани и трахеи / Ремакль Марк, Эккель Ханс
Х50 Эдмунд и др.; пер. с англ. под ред. Ю.К. Янова. - М.: Изда-
тельство Панфилова; БИНОМ. Лаборатория знаний, 2014. -
368 с.: илл.

ISBN 978-5-91839-049-8 (Издательство Панфилова)

ISBN 978-5-9963-1875-9 (БИНОМ. ЛЗ)

В руководстве представлены все современные зарубежные до-
стижения в области хирургии гортани и трахеи. Книга охватывает ши-
рокий круг вопросов, касающихся патологии гортани и трахеи и от-
ражает состояние европейской ларингологии на сегодняшний день.
Особое внимание уделено важнейшим аспектам физиологии, фониа-
трии, открытых и эндоскопических оперативных методов у взрослых
и у детей. Редакторы и основные авторы являются ведущими евро-
пейскими специалистами в хирургии гортани.

УДК 617.533(082)
ББК 54.572

Предупреждение

Авторы и издатель полагают, что описание использования оборудования и устройств, содержащиеся в этой книге, соответствуют рекомендациям и практике их использования, принятым ко времени публикации. Ввиду постоянной модификации оборудования и устройств, изменений в соответствующих официальных рекомендациях, читатель должен самостоятельно оценивать информацию о каждом виде оборудования и устройстве. Все рекомендации, а также вопросы выбора и дозировки лекарственных препаратов были проработаны максимально тщательно. В свою очередь, читатели не должны пренебрегать прилагаемыми инструкциями и информацией производителя в целях контроля, чтобы в сомнительных случаях обратиться за консультацией к специалисту. Читатель сам несет ответственность за любое диагностическое или лечебное применение, выбор и дозировку лекарственных препаратов.

Каждый раздел данной книги защищен авторскими правами. Любое её использование вне положений закона об авторском праве при отсутствии письменного согласия издательства недопустимо и наказуемо. Ни одна из частей данной книги не может быть воспроизведена в какой-либо форме без письменного разрешения издательства.

Translation from English language edition:
Surgery of Larynx and Trachea
by Marc Remade and Hans Edmund Eckel
Copyright © 2010 Springer Berlin Heidelberg
Springer Berlin Heidelberg is a part of Springer
Science+Business Media
All Rights Reserved

ISBN 978-5-91839-049-8 (Издательство Панфилова)
ISBN 978-5-9963-1875-9 (БИНОМ. ЛЗ)

© 2014 Подготовка оригинал-макета, верстка,
оформление ООО «Издательство Панфилова»

Содержание

1 Физиология голосовоспроизведения.....	1
<i>Antoine Giovanni u Suzy Duflo</i>	
2 Оценка голоса и функции дыхания.....	11
<i>Philippe H. Dejonckere</i>	
3 Основы хирургии гортани: доступы, инструментарий и микроларингоскопическая техника.....	31
<i>Hans Edmund Eckel u Marc Remacle</i>	
4 Эндоларингеальная фонохирургия.....	45
<i>Gerhard Friedrich</i>	
4a Микрофонохирургия с применением «холодных» инструментов.....	51
<i>Gerhard Friedrich</i>	
46 Микрофонохирургия с использованием лазера.....	59
<i>Marc Remacle</i>	
5 Хирургия скелета гортани.....	65
<i>Gerhard Friedrich</i>	
6 Хирургия гортани в педиатрии.....	91
<i>Frederik G. Dikkers, Niels Rasmussen u Patrick Froehlich</i>	
7 Хирургия доброкачественных новообразований гортани у взрослых.....	105
<i>David G. Grant, Martin A. Birchall u Patrick J. Bradley</i>	
8 Тупая травма гортани и трахеи.....	131
<i>Ferhan Oz u Bauç Karakullukçu</i>	
9 Стеноз складочного отдела гортани.....	145
<i>Hans Edmund Eckel u Gydrgy Lichtenbergerf</i>	
10 Ларинготрахеальный стеноз.....	157
<i>Philippe Monnier</i>	
11 Трахеотомия.....	181
<i>Georges Lawson</i>	
12a Рубцы гортани.....	193
<i>Christoph Arens u Marc Remacle</i>	

126 Синехия передней комиссуры.....	201
<i>Gyorgy Lichtenberger*</i>	
13а Лечение при раке гортани и нижнего отдела глотки.....	207
<i>Anastasios G. Hantzakos</i>	
13б Эндохирургия.....	223
<i>Hans Edmund Eckel, Giorgio Perretti, Marc Remacle</i> <i>и Jochen Werner</i>	
13в Открытая частичная резекция при злокачественных опухолях голосового отдела гортани.....	245
<i>Christoph Arens</i>	
13г Хирургия рака гортани и гортаноглотки.....	253
<i>Dominique Chevalier</i>	
13д Тотальная ларингэктомия.....	263
<i>Miquel Quer и Hans Edmund Eckel</i>	
13е Восстановление голоса.....	281
<i>Frans J. M. Hilgers, Alfons J. M. Balm, Michiel W. M. van den Brekel</i> <i>и I. Bing Tan</i>	
14 Нейроларингология.....	295
<i>Orlando Guntinas-Lichius and Christian Sittel</i>	
15 Расстройства глотания.....	311
<i>Hans Edmund Eckel и Gerhard Friedrich</i>	
16 Реиннервация гортани.....	323
<i>Jean-Paul Marie</i>	
17 Вспомогательные препараты.....	343
<i>Christian Sittel</i>	
18 Предоперационная и послеоперационная речевая терапия.....	349
<i>Niels Rasmussen и Frederik G. Dikkers</i>	

Предисловие

Я был польщен предложением написать предисловие к этому Европейскому руководству по хирургии гортани и трахеи.

Издание руководства, написанного большим числом авторов под редакцией профессоров Марка Ремакля и Ханса Эккеля, безусловно, является важной вехой для европейской оториноларингологии и для Европейского общества ларингологов. Редакторы и основные авторы принадлежат к ведущим европейским специалистам в данной области. Книга охватывает широкий круг вопросов, касающихся патологии гортани и трахеи и отражает состояние европейской ларингологии на сегодняшний день. В руководстве изложены важнейшие аспекты физиологии, фонаирии, открытых и эндоскопических оперативных методов у взрослых и у детей. Описано также применение лекарственных препаратов, используемых в клинической практике, таких как стероиды, фибриновый клей, митомицин-С, цидофовир и др.

Книга читается легко, несмотря на то, что достигает самой глубины знаний в представленных областях.

В целом, книга очень хорошо иллюстрирована, и не только эндоскопическими изображениями, но и многочисленными наглядными рисунками, дополняющими материал и повышающими ценность текста.

Я уверен, что эту книгу будут читать не только состоявшиеся ларингологи, но также и ординаторы, только обучающиеся ларингологии и специалисты, желающие квалифицироваться по ларингологии.

Как один из членов-учредителей ELS и президент EUFOS, я должен поздравить всех авторов и редакторов этого Европейского руководства по хирургии гортани и трахеи. Их книга является примером стандарта и качества европейской хирургии ЛОР и головы и шеи и особенно современной ларингологии.

Jan Olofsson